
**تقرير رئيس الصندوق بشأن
منحة مقترح تقديمها إلى القطاع الخاص،
لمصرف Arvand Bank Tajikistan من أجل
مشروع التحويلات المالية من أجل القدرة على الصمود: الحصول على
التمويل والتمكين الاقتصادي للمجتمعات المحلية الريفية في طاجيكستان**

رقم المشروع: 2000005592

الوثيقة: EB 2025/145/R.4

بند جدول الأعمال: 3(أ)(2)(أ)

التاريخ: 13 أغسطس/آب 2025

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

للموافقة

الإجراء: المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 26.

الأسئلة التقنية:

Nigel Brett

مدير

شعبة الإنتاج المستدام والأسواق والمؤسسات

البريد الإلكتروني: n.brett@ifad.org

Pedro de Vasconcelos

أخصائي تقني رئيسي، ومدير

مرفق تمويل التحويلات

شعبة الإنتاج المستدام والأسواق والمؤسسات

البريد الإلكتروني: p.devasconcelos@ifad.org

تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها إلى القطاع الخاص لمصرف Arvand Bank Tajikistan من أجل مشروع لتحويلات المالية من أجل القدرة على الصمود: الحصول على التمويل والتمكين الاقتصادي للمجتمعات المحلية الريفية في طاجيكستان

أولاً- الخلفية والامتثال لسياسة المنح العادية في الصندوق

- 1- تعد التحويلات المالية مصدراً مالياً فائق الأهمية بالنسبة إلى آسيا الوسطى، وتمثل مساهمة كبيرة في اقتصادات الإقليم، حيث تجاوز إجمالي ما تلقتة 24.65 مليار دولار أمريكي في عام 2024.¹
- 2- وفي السنوات الأخيرة، تأثرت آسيا الوسطى بشكل كبير بالحرب في أوكرانيا، حيث تحولت طرق الهجرة التقليدية إلى الاتحاد الروسي جزئياً إلى وجهات أخرى، بما في ذلك بلدان الاتحاد الأوروبي، وتركيا، وبلدان الخليج والولايات المتحدة، وسُجل أكبر عدد من العائدين خلال السنوات الأولى من النزاع. ونتيجة لذلك، ظهرت ممرات جديدة للتحويلات، استحدثت فرصاً جديدة لنماذج أعمال مبتكرة.
- 3- وينطبق ذلك في جمهورية طاجيكستان على وجه الخصوص، حيث يعيش 71 في المائة من السكان في المناطق الريفية.² وفي عام 2024، بلغ إجمالي تدفقات التحويلات المالية الدولية من مهاجري طاجيكستان إلى البلد 5.8 مليار دولار أمريكي، أو ما يقدر بنحو 45 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي، وبلغت التحويلات المالية إلى البلد من المهاجرين في الاتحاد الروسي 80 في المائة. وتشمل الممرات الأخرى الأصغر كازاخستان، وتركيا، وأوزبكستان، وبلدان الاتحاد الأوروبي (ولا سيما ألمانيا) والإمارات العربية المتحدة. ويعمل معظم المهاجرين الطاجيكيين (36 في المائة) في قطاع البناء في الاتحاد الروسي.² وقد ارتفع معدل هجرة العودة، حيث زادت نسبة العائدين إلى طاجيكستان بنسبة 13 في المائة في عام 2024 مقارنة بالعام السابق.³
- 4- ووفقاً للبنك الدولي، كان لدى 42 في المائة من الأسر المعيشية الطاجيكية فرداً مهاجر من بين أفرادها في عام 2023؛ وإجمالاً، بلغت نسبة الأسر المعيشية التي كانت تتلقى تحويلات 18 في المائة من ذلك العام.⁴
- 5- وتشمل مجالات الفرص والتحديات التي جرى تحديدها من أجل زيادة التحويلات المالية الدولية ومساهمة المهاجرين إلى أقصى حد، بمن فيهم العائدون، في اقتصاد طاجيكستان تسريع وتيرة رقمنة النظام الإيكولوجي للمدفوعات والتتقيف المالي والرقمي. وفي الواقع، يزيد الأثر الإنمائي للتحويلات إلى حد كبير عندما تُدمج في نظم الدفع غير النقدي وعندما تُربط بالتتقيف المالي، والادخار، والائتمان، والتأمين وخدمات تنمية الأعمال.
- 6- وعلى الرغم من التقدم الذي تحقق مؤخراً فيما يتعلق بالوصول إلى الخدمات المصرفية، لا يزال النظام المصرفي في طاجيكستان يتسم بانخفاض مستوى الشمول المالي وارتفاع مخاطر الاستقرار المالي. وفي المقابل، يُعد تطوير الاقتصاد الرقمي أحد ركائز استراتيجية التنمية الوطنية للفترة حتى عام 2030 ويهدف إلى تهيئة بيئة مواتية لرقمنة الخدمات المالية. غير أن البنية التحتية للخدمات الرقمية لا تزال متركزة في

¹ دراسات Kim Eung Ju و Plaza Sonia و Ratha Dilip. من المتوقع أن تصل تدفقات التحويلات المالية إلى البلدان المنخفضة والمتوسطة الدخل في عام 2024 إلى 685 مليار دولار أمريكي، أي أكبر من الاستثمار الأجنبي المباشر والمساعدة الإنمائية الرسمية مجتمعين // البنك الدولي. 2024/12/18.

² وكالة الإحصاء التابعة لرئيس جمهورية طاجيكستان. 2024.

³ المرجع نفسه.

⁴ البنك الدولي. 2024. التحديث الاقتصادي لطاجيكستان.

المناطق الحضرية، وتقل كثافتها في المناطق الريفية والجبليّة، حيث يعتمد السكان على القنوات غير الرسمية أو التقليدية.

7- وعلى الرغم من أن تسريع وتيرة رقمنة النظام الإيكولوجي للمدفوعات والاستخدام المتزايد للأموال عبر الهواتف المتنقلة قد أوجدا نقاط دخول جديدة لخدمات التحويلات المالية الرقمية في البلد، فإن هذه الفرص ليست موزعة بالتساوي. وتركز البنية التحتية الرقمية في المناطق الحضرية، بينما تواجه المناطق الريفية والجبليّة عوائق كبيرة، بما في ذلك انخفاض مستوى محو الأمية المالية ومحدودية فرص الوصول إلى الخدمات المالية الرقمية والرسمية. ويُعد الحد من التفاوتات الحالية في الوصول الرقمي ومحو الأمية المالية بين المجتمعات المحلية الحضرية والريفية أمرا بالغ الأهمية.

8- وسيُموّل المشروع المقترح من خلال البرنامج الممول بالأموال التكميلية الذي يشترك في تمويله الاتحاد الأوروبي، بعنوان: منصة التحويلات المالية، والاستثمارات وريادة الأعمال للمهاجرين في آسيا الوسطى، والذي ينفذه برنامج مرفق تمويل التحويلات المالية في الصندوق. وتهدف المنصة إلى تحقيق أقصى أثر للتحويلات على التنمية المستدامة في كازاخستان، وقيرغيزستان، وطاجيكستان وأوزبكستان، من خلال تعزيز الشمول المالي الرقمي والأنشطة المدرة للدخل، وتحسين البيئة التمكينية لأسواق التحويلات المالية الرقمية الميسورة التكلفة، وتعزيز التكامل الاقتصادي المستدام للأسر الريفية التي تعتمد على التحويلات المالية، وإعادة إدماج العائدين.

9- ووفقا لاستراتيجية الصندوق للانخراط مع القطاع الخاص للفترة 2019-2024، وسياسة المنح العادية، والإجراءات التشغيلية للأموال التكميلية في الصندوق، وإطار التفويض بالصلاحيات، يجب أن يوافق المجلس التنفيذي على جميع الأموال الممنوحة لكيانات القطاع الخاص.

10- وحُدّد المتلقي من خلال الاختيار التنافسي بعد [دعوة وطنية إلى تقديم العروض](#) في طاجيكستان. وترد معايير الاختيار بالتفصيل في التذييل الثالث. والحضور القوي لمصرف Arvand Bank في المناطق الريفية في طاجيكستان، والحصة العالية من عملاء التحويلات المالية، والقدرة المثبتة في التمويل الشامل والرقمنة، والريادة في الإقراض الأخضر، جعلته مرشحا قويا لتلقي التمويل.

11- ويستجيب نهج المشروع للاستراتيجية الوطنية للشمول المالي في جمهورية طاجيكستان للفترة 2022-2026 التي أُقرّت بموجب القرار الحكومي رقم 314 المؤرخ 1 يوليو/تموز 2022، واستراتيجية التنمية الوطنية لعام 2030، وكلاهما يعطي الأولوية لحصول السكان الريفيين على التمويل وإعادة الإدماج الاقتصادي للمهاجرين. وسيُسعى المشروع إلى تحقيق التآزر مع مشروعات الصندوق الحالية والقادمة في البلد.

ثانيا- المشروع المقترح

سيتولى مصرف Arvand Bank تنفيذ مشروع التحويلات المالية من أجل القدرة على الصمود: الحصول على التمويل والتمكين الاقتصادي للمجتمعات المحلية الريفية في طاجيكستان.

12- وتتمثل الغاية الشاملة للمشروع في زيادة القدرة المالية على الصمود والتمكين الاقتصادي للأسر الطاجيكية المتلقية للتحويلات والمهاجرين العائدين من خلال زيادة فرص الحصول على الخدمات المالية، والمنتجات المالية المصممة خصيصا والاستثمارات في سبل العيش القادرة على الصمود في وجه الظواهر المناخية. وتتمثل الأهداف المحددة في: (1) توسيع نطاق استخدام الخدمات المالية المرتبطة بالتحويلات المالية في المناطق الريفية من خلال الخدمات المصرفية للوكلاء والمنتجات المالية المخصصة؛ (2) الاستفادة من التحويلات المالية ورؤوس أموال العائدين في الأنشطة المدرة للدخل لدعم القدرة على الصمود في وجه الظواهر المناخية في قطاع الزراعة.

13- وقد جرت هيكلة المشروع لتجنب تشويه السوق من خلال استهداف الشرائح التي تعاني من نقص الخدمات وتعزيز الابتكار. وعلى وجه الخصوص، يهدف هذا المشروع التجريبي المبتكر الصغير إلى إظهار نماذج قابلة للتطوير وتوسيع النطاق تحفز المنافسة والتبني على نطاق أوسع من دون تشويه السوق. وهو مصمم لاختبار الحلول الرقمية التي تعزز الشمول المالي، خاصة في المناطق الريفية والمناطق التي تعاني من نقص في الخدمات. وستجري مشاركة المعرفة المتولدة باعتبارها منفعة عامة، وستكفل الطبيعة المستهدفة والمحدودة لتدخلات البرنامج أن تكون مكملة لديناميات السوق، بدلا من أن تكون معطلة لها، وهو ما يدعم غايات الشمول المالي الوطنية ويعزز المنافسة السليمة.

14- وستتألف المجموعة المستهدفة من نحو 14 370 شخصا في المناطق الريفية في طاجيكستان، جميعهم من متلقي التحويلات المالية أو العائدين. ويقدر أن 58 في المائة من المستفيدين سيكونون من النساء. وسيجري توفير خدمات مستهدفة للأسر المعيشية والمجتمعات المحلية الضعيفة في المناطق التي يغطيها أيضا برنامج الصندوق الحالي المعزز لدعم الزراعة القائم على المجتمع المحلي.

15- وستجري مواءمة المشروع بشكل وثيق مع البرنامج المعزز لدعم الزراعة القائم على المجتمع المحلي، ليس من حيث التداخل الجغرافي فحسب، ولكن أيضا من الناحية التشغيلية. وسينسق مصرف Arvand Bank مع وحدة إدارة المشروع لاستكشاف أوجه التآزر، بما في ذلك توفير التدريب على محو الأمية المالية والخدمات الأخرى للمستفيدين من هذا البرنامج. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن الاستفادة من نقاط الوصول في القرى النائية التي يدعمها البرنامج كنقاط لتقديم الخدمات المالية في إطار هذا المشروع. ويمكن أيضا إعطاء الأولوية للمستفيدين من البرنامج في عملية الاستهداف لدعم تنمية الأعمال، وأنشطة محو الأمية المالية والمنتجات الائتمانية المصممة خصيصا، وبالتالي توسيع نطاق التوعية وزيادة الأثر الإنمائي إلى أقصى حد عبر كلا المبادرتين.

16- وسينفذ المشروع على مدى سنتين وسينطوي على المكونات التالية.

17- **المكون 1. توسيع نطاق الوصول إلى الخدمات المالية في المناطق الريفية بين متلقي التحويلات المالية والعائدين.** سيركز هذا المكون على تحسين الشمول المالي في الميل الأخير من خلال توسيع شبكة الوكلاء الريفيين لمصرف Arvand Bank وإضفاء الطابع المهني عليها، وتقديم منتجات الادخار والمنتجات الائتمانية جديدة مصممة خصيصا لتلبية احتياجات وأنماط التدفق النقدي لمتلقي التحويلات المالية والعائدين. وستعمل شبكة الوكلاء الموسعة أيضا على تعزيز استخدام الخدمات الرقمية وزيادة الوصول إلى حسابات المعاملات المرتبطة بالتحويلات المالية.

18- **المكون 2. دعم الأنشطة المدرة للدخل لمتلقي التحويلات المالية والعائدين.** سيقدم هذا المكون آلية للمنح المقابلة تركز على النساء والعائدين لتحفيز الأسر المعيشية الريفية على الاستثمار في التكنولوجيات الزراعية المنتجة والتكنولوجيات القادرة على الصمود في وجه الظواهر المناخية. وسيجري الجمع بين المنح والقروض لتيسير الاستثمارات في المعدات الزراعية التي تتسم بالكفاءة والقدرة على الصمود في وجه الظواهر المناخية. وسوف تتطابق مساهمات المستفيدين (الممولة من القروض المذكورة أعلاه أو من حقوق المساهمين الخاصة بالمستفيدين) مع 100 في المائة من مبلغ المنحة المقابلة. وقد تُعدل الحصة المحددة للمساهمة خلال المشروع حسب الوضع الاقتصادي والاجتماعي.

19- **المكون 3. تعزيز محو الأمية المالية بين متلقي التحويلات المالية والعائدين في المناطق الريفية.** سيعمل هذا المكون على دمج التثقيف المالي المصمم خصيصا ضمن خدمات التدريب على الأعمال القائمة التي يقدمها مصرف Arvand Bank. وسيقدم التدريب شخصيا وإلكترونيا على حد سواء، مع التركيز على مساعدة الأسر المعيشية الريفية على اتخاذ قرارات مالية مستنيرة وإدارة دخل التحويلات بفعالية والوصول إلى المنتجات المالية الجديدة والمنح المقابلة التي قُدمت في إطار المشروع.

20- **المكون 4. إدارة المشروع ورصده.** يهدف هذا المكون إلى توفير التنسيق الفعال للمشروع والرقابة المالية له ورصد تنفيذه. وسيشمل ذلك إعداد تقارير منتظمة والإشراف والتقييم الخارجي ونشر الدروس المستفادة لدعم الاستدامة وإمكانية توسيع نطاق النُهج الناجحة.

ثالثا- الحصائل/النواتج المتوقعة

21- من المتوقع أن يحقق المشروع الحصائل الرئيسية الثلاثة والنواتج ذات الصلة التالية:

(1) **توسيع نطاق الوصول إلى الخدمات المالية في المناطق الريفية بين متلقي التحويلات المالية والعائدين.**

الحصائل:

- تعيين 174 وكيلًا جديدًا من قبل مصرف Arvand Bank (100 في المائة منهم ريفيون، و40 في المائة منهم نساء، و5 في المائة في مناطق البرنامج المعزز لدعم الزراعة القائم على المجتمع المحلي)
- تطوير/تخصيص منتجٍ لتلبية احتياجات متلقي التحويلات المالية والعائدين

النواتج:

- التحاق 174 وكيلًا جديدًا
- تصميم منتج ائتماني واحد خصيصًا لتلبية احتياجات متلقي التحويلات المالية والعائدين
- تصميم منتج ادخار واحد خصيصًا لتلبية احتياجات متلقي التحويلات المالية والعائدين

(2) **دعم الأنشطة المدرة للدخل لمتلقي التحويلات المالية والعائدين**

الحصائل:

- حصول 100 من متلقي التحويلات المالية والعائدين في المناطق الريفية على منحة مقابلة (50 في المائة منهم من النساء، و30 في المائة في منطقة البرنامج المعزز لدعم الزراعة القائم على المجتمع المحلي، و50 منهم في المائة من العائدين)

النواتج:

- تنفيذ برنامج للمنح المقابلة يركز على متلقي التحويلات المالية والعائدين
- (3) **تحسين محو الأمية المالية بين متلقي التحويلات المالية والعائدين في المناطق الريفية**

الحصائل:

- تدريب 6 000 من متلقي التحويلات المالية والعائدين في المناطق الريفية على محو الأمية المالية (50 في المائة منهم من النساء)

النواتج:

- إعادة تدريب 20 من مدربي الأعمال على وحدات محو الأمية المالية.
- دمج محو الأمية المالية ضمن برنامج التدريب على الأعمال.
- إجراء التدريبات على الأعمال في وجود مكون محو الأمية المالية.
- نشر مواد محو الأمية المالية من خلال القنوات الرقمية.

رابعاً- ترتيبات التنفيذ

22- سيتلقى مصرف Arvand Bank، بصفته الجهة المتلقية، أموال المنحة وسيتولى إدارتها، وسيكون مسؤولاً عن التنفيذ العام للمشروع. وستبرم الجهة المتلقية اتفاقية منحة مع الصندوق، تحدد بموجبها الشروط والأحكام التي يحتكم إليها في إدارة الأموال وتنفيذ المشروع وأداء الجهة المتلقية. وستتولى دائرة تنمية الأعمال في مصرف Arvand Bank تنسيق المشروع، إلى جانب وجود موظف متفرغ للمشروع يشرف على تنفيذه. وستتولى إدارة المشروع رئيس دائرة تنمية الأعمال تحت إشراف ومراقبة من أعضاء مجلس الإدارة.

23- وستحدد إجراءات الصرف عن التوجيهات القياسية. وستُقيم المراحل الرئيسية التشغيلية قبل صرف السلف الإضافية، بناءً على التقارير المرحلية المقدمة من مصرف Arvand Bank. وهذا أمر مهم لإبقاء المشروع على المسار الصحيح نحو تحقيق أهدافه النهائية. وستشمل المنحة ثلاثة دفعات للصرف:

- 1- تُصرف الدفعة الأولى بعد دخول المنحة حيّز النفاذ، على ألا يتجاوز المبلغ 75 في المائة من النفقات المحددة في خطة العمل والميزانية السنوية للسنة الأولى، رهنا بعدم ممانعة الصندوق.
- 2- تُصرف الدفعة الثانية في السنة الثانية من التنفيذ، بمبلغ لا يتجاوز 75 في المائة من النفقات المحددة في خطة العمل والميزانية السنوية للسنة الثانية، رهنا بعدم ممانعة الصندوق. وتصرف هذه الدفعة وفقاً لتقدير الصندوق، بناءً على تقييمه للتقرير المرحلي للسنة الأولى الذي يبين إنجازات السنة الأولى، وتقديم قائمة معتمدة للنفقات تثبت استخدام ما لا يقل عن 80 في المائة من الدفعة الأولى.
- 3- تكون الدفعة النهائية (إذا لزم الأمر، بناءً على تقييم الصندوق) مساوية للفرق بين إجمالي المبلغ الذي أنفقته الجهة المتلقية في هذا المشروع أثناء التنفيذ والمبلغ الذي صرفه الصندوق بالفعل ضمن إجمالي تمويل المنحة. وستُصرف الدفعة النهائية وفقاً لتقدير الصندوق، بعد استلام الصندوق لتقرير إنجاز نهائي مُرضٍ يبين تحقيق جميع نواتج المشروع وحصائله.

خامساً- التكاليف الإرشادية للمشروع وتمويله

- 24- تبلغ التكلفة الإجمالية للمشروع 940 583 يورو، بما في ذلك مساهمة مقدمة من الصندوق في شكل منحة قدرها 444 844 يورو (47 في المائة)، ومساهمة نظيرة قدرها 195 739 يورو (21 في المائة) تُقدّمها الجهة المتلقية، ومساهمة من المستفيدين تصل إلى 300 000 يورو تقريباً كجزء من المنح المقابلة.
- 25- وستعمل المساهمة النظيرة المقدمة من مصرف Arvand Bank على تمويل ما يلي: في إطار المكون 1، توسيع نطاق الخدمات في المناطق الريفية، وتحديث منصة المصرف لإدارة الوكلاء، وتطبيق الهاتف المتنقل الخاص بالوكلاء، وتعيين وكلاء، وتطوير منتجات جديدة مصممة خصيصاً والترويج لها؛ في إطار المكون 2، إنتاج دليل المنح المقابلة وإدارة برنامج المنح المقابلة؛ في إطار المكون 3، أنشطة محو الأمية المالية، والدورات التدريبية واستقصاءات العملاء. وستمول المساهمة المقدمة من الصندوق في شكل منحة ما يلي: في إطار المكون 1: المساعدة التقنية لتحسين إدارة المصرف لشبكة الوكلاء، وضمان اتساق نموذج الوكلاء مع أفضل الممارسات والمعايير العالمية واستناده إلى الاحتياجات المحددة للمجموعات المستهدفة، وشراء محطات نقاط البيع للوكلاء لتيسير المعاملات الرقمية والترويج للخدمات المصرفية للوكلاء بين السكان الريفيين والعائدين؛ في إطار المكون 2، تمويل المنح المقابلة؛ في إطار المكون 3، المساعدة التقنية لتحديث مواد محو الأمية المالية من أجل ضمان أن تكون مصممة خصيصاً لتلبية احتياجات المجموعات المستهدفة، مع مراعاة الخبرة السابقة لمرافق تمويل التحويلات المالية في أنشطة مماثلة في مناطق أخرى، إلى جانب أفضل الممارسات العالمية في أنشطة محو الأمية المالية المصممة خصيصاً، وتكاليف وحدة التنفيذ.

الجدول 1

التكاليف بحسب المكون والجهة الممولة

(بآلاف اليورو)

المكونات	الصندوق	مصرف Arvand Bank	مساهمة المستفيدين	المجموع
1- توسيع نطاق الوصول إلى الخدمات المالية في المناطق الريفية بين متلقي التحويلات المالية والعائدين	119	153	0	272
2- دعم الأنشطة المدرة للدخل لمتلقي التحويلات المالية والعائدين	300	8	300	608
3- تعزيز محو الأمية المالية بين متلقي التحويلات المالية والعائدين في المناطق الريفية	1	32	0	33
4- إدارة المشروع ورصده	25	3	0	28
المجموع	445	196	300	941

الجدول 2

التكاليف بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة

(بآلاف اليورو)

فئة الإنفاق	الصندوق	مصرف Arvand Bank	مساهمة المستفيدين	المجموع
1- الرواتب والبدلات	13	51	0	64
2- الخدمات الاستشارية	12	0	0	12
3- المنح والإعانات	300	0	300	600
4- السلع، والخدمات والمدخلات	116	117	0	233
5- التدريب وحلقات العمل	4	28	0	32
المجموع	445	196	300	941

سادسا- التوصية

26- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على منحة الصندوق الممولة من الاتحاد الأوروبي المقترح تقديمها إلى مصرف Arvand Bank Tajikistan بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، بهدف التمويل الجزئي لمشروع التحويلات المالية من أجل القدرة على الصمود: الحصول على التمويل والتمكين الاقتصادي للمجتمعات المحلية الريفية في طاجيكستان، منحة بقيمة أربع مائة وأربع وأربعين ألفاً وثمانمائة وأربعة وأربعين يورو (444 844 يورو) إلى مصرف Arvand Bank، على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

ألفرو لاريو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Results-based logical framework

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	To enhance financial resilience and empowerment of rural Tajik remittance families and migrant returnees through expanded agent-based financial access, tailored financial products, and investments in efficient agriculture equipment for climate resilience		Number of unique clients who receive remittances through Bank Arvand or self-declare as a returnee; verified based on the bank's registration system	
Objectives	<ul style="list-style-type: none"> Expand access points coverage in rural areas Tailor credit and savings products to the needs of the remittance recipients and returnees Introduce matching grants program to facilitate uptake of green technologies in rural areas Complement business skills with financial literacy trainings 	14,370 people who are remittance recipients or returnees in Tajikistan and use new delivery channel for remittances or tailored products or services: 100% of them from rural areas and 58% women	Project monitoring system Bank Arvand MIS Yearly IFAD project report Regular monitoring meetings	No significant events change the migration patterns in the country and the region Regulations enable Arvand Bank to introduce new products and services, and expand the agent network Arvand Bank will identify eligible matching grant recipients in the regions covered by the project
Outcomes/ outputs	<p>Outcome 1 Expanding rural financial access among remittance recipients and returnees</p> <p>Outputs</p> <ul style="list-style-type: none"> Onboarding of 174 new agents One credit product is tailored to the needs of the remittance recipients and returnees One savings product is tailored to the needs of the remittance recipients and returnees <p>Outcome 2 Supporting income-generating activities of remittance recipients and returnees</p> <p>Output</p> <ul style="list-style-type: none"> Implement a matching grant program focused on remittance recipients and returnees <p>Outcome 3 Enhancing financial literacy among rural remittance recipients and returnees</p> <p>Output</p>	<ul style="list-style-type: none"> 174 new agents engaged by the Arvand Bank (100% rural, 40% women, 5% in CASP+ regions) 2 products developed/adapted to the needs of remittance recipients and returnees 100 rural remittance recipients and returnees received a matching grant (50% are women, 30% are in CASP+ region, 50% are returnees) 6,000 rural remittance recipients and returnees were trained on financial literacy (50% are women) A case study documenting the lessons learned and best practices from the matching grant fund for remittance recipients and returnees 	Project monitoring system Arvand Bank MIS Yearly IFAD project report Regular monitoring meetings and reports Arvand Bank reports measuring the amounts saved and amounts of loans by project beneficiaries Contracts/written agreements with agents Internal documentation introducing tailored savings and credit products	Current internal conversion rates for remittances and financial products offered by Arvand Bank apply to remittance customer segment Arvand Bank has the capacity to collect social indicators specifically for rural clients and women Willingness and capacity of new merchants to be part of the network of Arvand Bank agent network Willingness of remittance recipient families to acquire new Arvand Bank credit and saving products

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
	<ul style="list-style-type: none"> 6,000 remittance recipients and returnees (45% are women) were trained on financial literacy as part of the Arvand Bank's business training programme 			
Key activities by component	<p>Component 1</p> <p>1.1 Extended access via agent network</p> <p>1.2 Adapting products and services to the needs of remittance recipients and returnees</p> <p>Component 2</p> <p>2.1 Matching grants for agricultural equipment or climate efficient solutions</p> <p>2.1.1 Matching-grant facility preparation set-up</p> <p>2.1.2 Selection and disbursement</p> <p>2.1.3 Monitoring and learning</p> <p>Component 3</p> <p>3.1. Activities to improve financial literacy among recipients of remittances and returnees</p> <p>Component 4</p> <p>4.1 Project activities, financial reporting and monitoring</p> <p>4.2 Project financial audit</p> <p>4.3 Project external evaluation and learnings</p>	<p>By Year 2</p> <ul style="list-style-type: none"> Network of 205 agents (100% rural, 30% women, 9% in CASP+ regions) 2,087 unique remittance recipients who receive services through agents Two studies on financial needs covering approximately 200 remittance recipients and returnees One credit product is tailored to the needs of the remittance recipients and returnees One savings product is tailored to the needs of the remittance recipients and returnees EUR 8,400,000 issued under the tailored credit product EUR 1,200,00 saved in tailored savings product 4,200 remittance recipients and returnees using the tailored credit product (50% women) 2,100 remittance recipients and returnees using the tailored savings product (50% women) One matching grant manual is developed and implemented 30 remittance recipients and returnees received matching grant (50% are women, 30% are in CASP+ regions, 50% - are returnees) 20 business trainers trained on financial literacy modules 3,000 rural remittance recipients and returnees trained on financial literacy or reached by the financial literacy materials through digital channels (100% rural, 50% are women) 1,200 rural remittance recipients and returnees who were reached through the 	<p>Contracts/agreements with agents</p> <p>Internal documentation introducing tailored savings and credit products</p> <p>Arvand Bank MIS</p> <p>Matching grant documentation</p> <p>Regular monitoring meetings and reports</p> <p>Training materials, list of participants, customer satisfaction surveys reflecting the effectiveness of the trainings delivered, photos</p>	

Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
	<p>digital channels (i.e. WhatsApp groups) (50% women)</p> <ul style="list-style-type: none"> 1,800 rural remittance recipients and returnees who completed business training with the financial literacy component (50% are women) 600 of remittance recipients and returnees trained on financial literacy or reached by the financial literacy materials through digital channels are also using tailored savings or credit product <p>By Year 3</p> <ul style="list-style-type: none"> Network of 305 agents (100% rural, 35% women, 7.5% in CASP+ regions) 3,050 unique remittance recipients who receive services through agents Three studies on financial needs covering approximately 300 remittance recipients and returnees EUR 15,240,000 issued under the tailored credit product EUR 2,160,000 saved in tailored savings product 7,620 remittance recipients and returnees using the tailored credit product (50% women) 3,600 remittance recipients and returnees using the tailored savings product (50% women) Approximately 200 grant applications submitted Approximately 400 monitoring visits performed to assess grant impact (4 per each grant) 100 remittance recipients and returnees received matching grant (50% are women, 30% are in CASP+ regions, 50% - are returnees) 2,000 rural remittance recipients and returnees who were reached through the digital channels (i.e. WhatsApp groups) 6,000 rural remittance recipients and returnees who completed business training 		

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
		<p>with the financial literacy component (60% are women)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8,000 rural remittance recipients and returnees trained on financial literacy or reached by the financial literacy materials through digital channels (100% rural, 45% are women) • 1,200 of remittance recipients and returnees trained on financial literacy or reached by the financial literacy materials through digital channels are also using tailored savings or credit product • 25 remittance recipients or returnees passed in-depth business training • 200 people who passed financial business training with financial literacy component also applied for a matching grant • 60% of people who completed the business training with the financial literacy component report change in financial behaviour 		

Financial governance

Given the selection of a private sector entity as the recipient (see Appendix III for details on the competitive selection process), the strictest financial management and governance frameworks will be in place to ensure that IFAD resources are being used most efficiently to achieve the objectives of the project.

This appendix covers details on: (a) financial management overview, (b) financial management systems, and (c) audit arrangements.

a. Financial management system, including accounting specifications

The project's financial management arrangements and internal control systems will be designed to meet IFAD's requirements, ensuring the efficient and accountable use of resources.

Arvand Bank Tajikistan has a robust internal control system and adheres to international accounting standards, including the use of SAP for managing financial data, and compliance with the International Financial Reporting Standards (IFRS).

This Grant will use the IFAD EU Grant Agreement template which covers specific EU fiduciary requirements related to disbursement, accounting, reporting and auditing. There will be deviation for provision 3.3 "Disbursement" under Schedule 3 of the Grant Agreement, other than that, General Provisions are the ones applicable to the EU-funded IFAD Grant Agreement.

The disbursement arrangement will deviate from section 3.3 of Schedule 3 – General Provisions Applicable to EU-Funded IFAD Grant Agreements. Instead, disbursement arrangements will be as follows.

The grant will include three disbursements:

1. **The first payment** after the grant effectiveness, for an amount that shall not exceed 75 per cent of the expenditures included in the relevant workplan and budget for Year 1 that has received IFAD no-objection.
2. **A second payment** in the second year of implementation, for an amount that shall not exceed 75 per cent of the expenditures included in the relevant approved workplan and budget for Year 2. This payment shall be disbursed in IFAD's discretion on the basis of its assessment of the Year 1 Progress Report showcasing the achievements of Year 1. In addition to the submission of a certified Statement of Expenditure demonstrating the use of at least 80 per cent of the first payment.
3. **A final payment** (if required, on the basis of IFAD's assessment) will be equal to the difference between the total amount spent by the Recipient in this project minus the amount already disbursed by IFAD. This final payment shall be disbursed in IFAD's discretion following receipt of a satisfactory Final Completion Report showcasing the achievement of all project outputs and outcomes.

The Recipient may request withdrawals from the Grant through the submission to IFAD of a Withdrawal Application and other required documentation as listed at <http://www.ifad.org/grantforms>. For the second and third Withdrawal Application, in addition to the above-mentioned milestones, the Recipient shall submit to IFAD a Statement of Expenditure demonstrating the use of at least 80 per cent of the immediately preceding instalment and 100 per cent of previous instalments if any. No Withdrawal Application will be accepted by IFAD after the Grant Closing Date unless IFAD has agreed in writing to an extension.

Each of the above instalments shall be channeled to the Recipient only if and to the extent that the relevant funds under the EU Contribution have been duly received by IFAD from the EU. IFAD may request additional information and supporting documentation.

Cash flow control will be managed by a dedicated Project Administrator at Arvand Bank, responsible for overseeing transfers, expenses, and pending balances. Arvand Bank's finance and control team, composed of professionals with over five years of experience, will supervise the financial operations of the Grant. Arvand Bank is committed to conducting business with the highest level of integrity.

Through its Board of Directors and senior management, Arvand Bank maintains and continuously enhances its global financial economic crime compliance framework. This framework comprises policies, procedures, minimum standards, and internal controls designed to ensure compliance with the relevant laws and regulations in the jurisdictions where it operates. Arvand Bank maintains business relations based on high ethical standards, as outlined in its Code of Conduct.

b. Procurement procedures

Procurement of goods, works and services required for the Project will be carried out in accordance with IFAD's Project Procurement Guidelines (<https://www.ifad.org/en/-/document/project-procurement-guidelines>), and as per procurement procedures agreed by the Parties, which cannot be materially altered without the prior approval of IFAD. In all cases where procurement worth more than two hundred thousand United States Dollars (USD 200 000) or equivalent is covered under the Project Budget, the Recipient shall be required to submit a Procurement Plan.


c. Audit arrangements

As per section 3.8 of Schedule 3 of the standard EU funded IFAD Grant Agreement, the Recipient is required to submit to IFAD its annual audited institutional financial statements, audit opinion on the Statement of Expenditures, and its management letter by no later than 6 months of the Recipient's fiscal year end.

Overview of selection process and rationale for selection of private sector recipient

The Recipient, Arvand Bank, was selected through a competitive process under the framework of Platform for Remittances, Investments and Migrants' Entrepreneurship in Central Asia (REMIT PRIME Central Asia), a programme co-financed by the European Union, with the aim to maximize the developmental impact of remittances by increasing access to them through digital methods, promoting digital and financial inclusion, and enhancing migrant returnees' access to income generating activities, particularly in rural areas.

On 12 March 2024, PMI's Financing Facility for Remittances (FFR) launched the "*Migrant Contributions for Development Call for Proposals 2024 (CfP24) for Tajikistan: Leveraging remittances to foster financial and digital inclusion, and support the sustainable reintegration of migrant returnees for local economic development in rural areas.*"

Published guidelines can be found in this link:  CfP_Tajikistan_Eng.pdf

The CfP24 had three stages:

PHASE 1. Initial Bilateral Meeting (18 March – 19 April 2024)

The initial bilateral meeting involved a pitch session with IFAD's FFR, aimed at presenting the project proposal for potential grant financing from IFAD. During this phase, proponents were required to present basic information, including relevant expertise, project definition, geographical area of implementation, expected results and an estimated budget.

Announcement of preselected proposals: 10 May.

PHASE 2. Final Bilateral Meetings (14 – 31 May 2024)

Selected applicants from Phase 1 were invited to complete a more detailed project proposal and submit it ahead of a two-hour online meeting, where they would orally present their in-depth project proposal. This phase required proponents to present the following information: project context, a more detailed description of relevant expertise, project description, implementation arrangements, innovation, sustainability, scaling up potential and a detailed budget.

PHASE 3. Announcement (5 June 2024)

This phase involved the selection of finalists prior to engaging in project design.

A Competitive Selection Evaluation Team (CSET), chaired by the FFR Manager, was formed by remittance and development specialists: two technical specialists from the FFR (PMI Division), two expert consultants in remittances, financial inclusion and local development from the FFR, and two Central Asia financial sector expert consultants of the FFR.

As a result of the CfP in Tajikistan, six proposals were received from four local banks and two international organizations. A dedicated technical review committee conducted a thorough assessment and ranking of these proposals, ensuring compliance with eligibility criteria and alignment with the CfP objectives:

1. Finca Tajikistan
2. Spitamen Bank
3. Arvand Bank
4. ACTED Tajikistan
5. FAO Tajikistan

6. International Organization of Migration (IOM) Tajikistan – for a regional proposal

Except for ACTED Tajikistan, which did not meet the minimum co-financing criteria, the other five proposals met the minimum criteria for competitive evaluation. The selection process adhered to the principles of impartiality, transparency, and rigor.

The CSET evaluated the proposals according to the following criteria: (i) Impact (30 per cent); (ii) Sustainability and Scalability (20 per cent); (iii) Relevant Expertise (20 per cent); (iv) Degree of innovation (10 per cent); (v) Market positioning (10 per cent); and (vi) Implementation strategy (10 per cent).

After evaluating the strengths and weaknesses of each submission, the evaluators selected three proposals: FINCA Tajikistan, Arvand Bank and FAO Tajikistan. Arvand Bank was chosen as the grant recipient due to its strong institutional capacity, alignment with the Call for Proposals' strategic goals, and potential to deliver impact at scale. The European Union (EU), as the primary donor, reviewed the committee's recommendations and approved the final selection of the awarded projects.

This decision for Arvand Bank was based on the following three key factors:

Financial inclusion and rural focus. Arvand Bank was selected for its established footprint and long-standing commitment to advancing financial inclusion in rural Tajikistan. The institution operates a network of 11 branches, 66 service centres and 131 agents, with 76 per cent of its clients residing in rural areas. Its client base includes over 320,000 individuals, with 41 per cent of borrowers and 47 per cent of savers being women. Agriculture financing represents one-third of the bank's loan portfolio, indicating a clear alignment with the needs of rural and smallholder communities. The bank's growing remittance customer base (55,000 clients) in 2024 further demonstrates its relevance in this space.

Proven capacity in donor-funded and climate finance initiatives. Arvand Bank has extensive experience working with development partners, including USAID, EBRD, the World Bank and NGOs, to deliver green, inclusive and productive finance. Notable achievements include over US\$5 million in disbursements under the EBRD's Green Economy Financing Facility, and nearly US\$8 million in loans under the World Bank's agricultural commercialization programme. These initiatives reflect Arvand Bank's ability to manage results-based, climate-responsive portfolios across multiple sectors and donor requirements.

Digital remittances and innovation in service delivery. Arvand Bank has shown a strong commitment to digitalization and to modernizing the remittance ecosystem. In 2024, the bank processed US\$152.7 million in inbound remittances, an increase of 64 per cent from the previous year. Its digital rails include mobile apps, e-wallets, and card-linked accounts, with 88 per cent of remittances delivered in cashless form. While its agent network remains nascent, Arvand Bank has demonstrated a strategic intent to expand access in remote areas through digital tools and local partnerships. This, combined with its pilot work on mobile apps tailored to farmers, underscores its capacity to innovate in ways relevant to migrant households and rural livelihoods.

Overall, Arvand Bank is well-positioned to deliver meaningful progress in financial inclusion and resilience for remittance recipients and returnees in Tajikistan. Its operational scale, rural presence, digital infrastructure, and track record in donor-funded projects make it a strong candidate to implement this REMIT PRIME initiative.